

DIRECCIÓN GENERAL DEL REGISTRO CIVIL DE LA SECRETARÍA DE GOBIERNO

SECRETARÍA DE GOBIERNO

DIRECCIÓN GENERAL DEL REGISTRO CIVIL

LISTA DE PERITOS TRADUCTORES AUTORIZADOS PARA EL PERIODO 2021-2022

El Consejo Técnico de la Dirección General del Registro Civil, acordó emitir la Lista de Peritos Traductores Autorizados para el periodo comprendido del 1 de enero del 2021 al 31 de diciembre del 2022, conforme a la Convocatoria publicada el día 01 de Octubre de 2020 en el Periódico Oficial de Gobierno del Estado, siendo la siguiente:

NÚMERO DE REGISTRO	TRADUCTOR EN EL IDIOMA	NOMBRE	MUNICIPIO	DOMICILIO	TELEFONO	CORREO ELECTRÓNICO
DGRC/PT/01	ALEMÁN-ESPAÑOL	CHRISTOF THOMAS SULZER	SAN MIGUEL DE ALLENDE, GTO.	UNAM ENES, UNIDAD LEÓN, EXTENSIÓN SAN MIGUEL DE ALLENDE, MESONES # 71, ZONA CENTRO, C.P. 37700	CELULAR 473 119-9414	christof@moliere.mx
DGRC/PT/02	ALEMÁN-ESPAÑOL	ARCANGELO TOMASELLA	GUANAJUATO, GTO.	APARTADO POSTAL # 275, C.P. 36001	CELULAR 473 1228090	arcantomas@gmail.com
DGRC/PT/03	CHINO-ESPAÑOL	ZHIFENG HU	LEÓN, GTO.	CIRCUITO MOSSA # 160, COL. RESIDENCIAL AMBERES C.P. 37235	CELULAR 477 727-7380	fer.umce@gmail.com
DGRC/PT/04	CHINO-ESPAÑOL	WANG YE	LEÓN, GTO.	AV. BOSQUE MORAL # 407-A, FRACC. EL DORADO, C.P. 37590	CELULAR 55 282-52859	wangye606@hotmail.com
DGRC/PT/05	CHINO-ESPAÑOL	PEIWEN YEH	IRAPUATO, GTO.	PASEO DEL OCASO, # 965, INT 135, VILLAS DE IRAPUATO, C.P. 36670	CELULAR 462 599-2449	itspwyeh@gmail.com
DGRC/PT/06	FRANCÉS-ESPAÑOL	CAROLE NATHALIE BARRAUD	LEÓN, GTO.	CIRCUITO SIERRA DE CORDOBA # 141, RESIDENCIAL SANTA FE	CELULAR 477 223-0621	carole_barraud@yahoo.fr
DGRC/PT/07	FRANCÉS-ESPAÑOL	IRYNA LYANZURIDI	LEÓN, GTO.	LOMA DEL PEDREGAL # 308-14, COL. LOMAS DEL CAMPESTRE	OFICINA 477 718-0415 CELULAR 4772499238	contacto@polyglot.com.mx
DGRC/PT/08	FRANCÉS-ESPAÑOL	BEATRIZ ELENA MEZA CUERVO	LEÓN, GTO.	WAGNER # 313, COL. LEÓN MODERNO	PARTICULAR 477 712-0266 OFICINA 477 636-0101 CELULAR 477 143-0230	bettymeza@gmail.com peritosttrad@prodigy.net.mx
DGRC/PT/09	FRANCÉS-ESPAÑOL	SALOMÉ TINAJERO TORRES	CELAYA, GTO.	PLAZA PABELLON DEL CAMPESTRE BLVD. ADOLFO LOPEZ MATEOS OTE #1206 INT. 6-K 2DO PISO	OFICINA 442 161-2083 Ext. 101 OFICINA 4612025300 CELULAR 55 389-94877	salome_tinajero@prodigy.net.mx
DGRC/PT/11	FRANCÉS-ESPAÑOL	MARÍA BLANCA DEL PILAR SUÁREZ JOVE	CELAYA, GTO.	VILLAHERMOSA # 201, COL. ALAMEDA	PARTICULAR 461 612-1566 CELULAR 461 1110-0908	pilarsuarezj@hotmail.com
DGRC/PT/12	FRANCÉS-ESPAÑOL	ELVIA SANDRA ZAPIAIN RUÍZ	LEÓN, GTO.	PASEO DE LOS INSURGENTES # 1803, COL. LINDA VISTA, C.P. 37300	OFICINA 477 311-7119 CELULAR 477 130-5766	szapiain@hotmail.com
DGRC/PT/13	FRANCÉS-ESPAÑOL	MARIE ORIEUX	SAN MIGUEL DE ALLENDE, GTO.	HACIENDA EL MOLINO #95	4151033448	Marie.orieux@gmail.com

DGRC/PT/14	FRANCÉS-ESPAÑOL	MA. GABRIELA ALVAREZ DE LUNA	LEON, GTO.	BLVD. CAMPESTRE #804 JARDINES DEL MORAL	4773705200	alvarezgabriela033@gmail.com
DGRC/PT/15	HEBREO-ESPAÑOL	PAULINA ELIZABETH RUIZ RODRIGUEZ	CELAYA, GTO.	AVENIDA PUNTANERAS SUR # 100, COL. RESIDENCIAL PUNTANERAS, C.P. 38085	CELULAR 461 101-1135	pruizr410@gmail.com
DGRC/PT/16	INGLÉS-ESPAÑOL	CLAUDIA PATRICIA BEGNÉ RUIZ ESPARZA	GUANAJUATO, GTO.	CALLE PRIVADA SAN MATÍAS # 1.B, COL. SAN JAVIER	PARTICULAR 473 7350140 CELULAR 473124-5223	pbegne@gmail.com
DGRC/PT/17	INGLÉS-ESPAÑOL	HILDA KARINA CASELIS RAMÍREZ	GUANAJUATO, GTO.	PRIVADA DE SAN ANTONIO # 5, COL. SAN ISIDRO, C.P. 36262	CELULAR 473 100-9472	kacera7@gmail.com
DGRC/PT/18	INGLÉS-ESPAÑOL	CECILIA ISABEL CENDEJAS IBARRA	PÉNJAMO, GTO.	PORTAL JUÁREZ # 28, INT 6, SEGUNDO PISO, CENTRO	CELULAR 462 223-6361	ceniba78@hotmail.com
DGRC/PT/19	INGLÉS-ESPAÑOL	MARÍA GUADALUPE DÁVILA TAVIRA	CELAYA, GTO.	EDIFICIO ANSU 5 DE MAYO # 307, PONIENTE LOCAL "C", ZONA CENTRO	OFICINA 461 174-0361, 461 174-0362 Y 461 229-2501 CELULAR 461 140-1762	eximдавilatavira@yahoo.com
DGRC/PT/20	INGLÉS-ESPAÑOL	CAROLINA DE LEÓN OLVERA	LEÓN, GTO.	CIRCUITO DE CALAHORRA # 184, FRACC. PASEOS DE ANDALUCÍA	OFICINA 477 712-1126 CELULAR 477 151-1395.	carolinadeleonolvera@hotmail.com
DGRC/PT/21	INGLÉS-ESPAÑOL	MARÍA TERESA GARCÍA DOBARGANES BARLOW	SAN MIGUEL DE ALLENDE, GTO.	CALLE CORREO # 25, COL CENTRO, C.P. 37700	OFICINA 415-152-0151 CELULAR: 415-103-0458 PARTICULAR: 415-152-2401	mtdobarganes@yahoo.com.mx
DGRC/PT/22	INGLÉS-ESPAÑOL	ELVIA GARCÍA LÓPEZ	MOROLEÓN, GTO.	JAIMÉ NUNÓ # 338, ZONA CENTRO, C.P. 38800	OFICINA 445 458-4635 CELULAR 445 1674505 Y 4624828933	elvigar72@gmail.com zagaa68@hotmail.com
			YURIRÍA, GTO.	VILLAFUERTE # 30-B, ZONA CENTRO, C.P. 38940	OFICINA 445 458-4635 Y 445168-3935 CELULAR 445 167-4505	elvigar72@gmail.com zagaa68@hotmail.com
			IRAPUATO	EUQUERIO GUERRERO #351 FRACCIONAMIENTO TABACHINES	CELULAR 4624828933	elvigar72@gmail.com
DGRC/PT/23	INGLÉS-ESPAÑOL	DEANNA GAYTÁN MUÑOZ	PURISIMA DEL RINCÓN, GTO.	PRIV. ESQUIPULAS # 101, ZONA CENTRO, C.P. 36400	OFICINA 476 706-0265 CELULAR 4761448024	deannagaytan@hotmail.com
DGRC/PT/24	INGLÉS-ESPAÑOL	HÉCTOR GÓMEZ LUVIANO	IRAPUATO, GTO.	CEDRO # 316, JARDINES DE IRAPUATO, C.P. 36660	CELULAR 462 176-4545 CELULAR 462 630-3002	hectorgomezluviano@prodigy.net.mx
DGRC/PT/25	INGLÉS-ESPAÑOL	ARMANDO GOMEZ LUVIANO	IRAPUATO, GTO.	CALLE LAGO # 1830, INT 2 FRACC. LAS REYNAS C.P. 36660	OFICINA 462 625-48811 Y 462 146 97 76	abogadosgomez@gmail.com
DGRC/PT/03	INGLÉS-ESPAÑOL	ZHIFENG HU	LEÓN. GTO.	CIRCUITO MOSSA # 160, COL. RESIDENCIAL AMBERES, C.P. 37235	CELULAR 477 727-7380	fer.umce@gmail.com
DGRC/PT/07	INGLÉS-ESPAÑOL	IRYNA LYANZURIDI	LEÓN, GTO.	LOMA DEL PEDREGAL # 308-14, COL. LOMAS DEL CAMPESTRE	OFICINA 477 718-0415	contacto@polyplot.com.mx
DGRC/PT/26	INGLÉS-ESPAÑOL	JUANA LÓPEZ MORENO	SALVATIERRA, GTO	LERDO DETEJADA # 423, COL. CENTRO, C.P. 38900	CELULAR 461 222-5630 Y 4666630238	janlopz@hotmail.com

DGRC/PT/27	INGLÉS-ESPAÑOL	IRMA MANJARREZ MODILEVSKY	IRAPUATO, GTO.	CALLE CORREGIDORA # 103, BARRIO DE SAN CAYETANO, C.P. 36505	CELULAR 442 3225892	bestbajo@hotmail.com
DGRC/PT/28	INGLÉS-ESPAÑOL	VÍCTOR DOMINGO MARTÍNEZ HERRERA	CELAYA, GTO.	CIRCUITO BENEVENTO # 164-A, ANCONA	CELULAR 461 265-4168	traducciones.gto@hotmail.com
			JERECUARO, GTO.	PROLONGACIÓN MINA # 110, CENTRO	CELULAR 421 102-4412 OFICINA 421 476-0474	traducciones.gto@hotmail.com
DGRC/PT/08	INGLÉS-ESPAÑOL	BEATRIZ ELENA MEZA CUERVO	LEÓN, GTO.	WAGNER # 313, COL. LEON MODERNO	PARTICULAR 477 712-0266 OFICINA 477 636-0101 CELULAR 477 143-0230	bettymeza@gmail.com peritostrad@prodigy.net.mx
DGRC/PT/29	INGLÉS-ESPAÑOL	ARELI MUNITIZ ALAMILLA	SAN LUIS DE LA PAZ, GTO.	CALLE "Y" GRIEGA# 112, COL. LA" Y" GRIEGA	OFICINA 468 688-6538 CELULAR 468 105-3754	arelimunitiz@hotmail.com
DGRC/PT/30	INGLÉS-ESPAÑOL	JOHN GERARD O'SHEA	GUANAJUATO, GTO.	SAN ANTONIO D-A PASEO DE LA PRESA, COL. CENTRO, C.P. 36000	CELULAR 473 101-5031	peritos@zoho.com
DGRC/PT/31	INGLÉS-ESPAÑOL	SEBASTIAN PARRA TELLO	CELAYA, GTO.	PÍPILA # 141, 1ER. PISO DESPACHO 3, ZONA CENTRO	OFICINA 461 612-3944	leon.contacto@ctogto.com www.ctogto.com
			IRAPUATO, GTO.	BLV. DÍAZ ORDAZ # 1254, DESPACHO 3, COL. LAS REYNAS	OFICINA 462 624-2661	leon.contacto@ctogto.com www.ctogto.com
			LEÓN, GTO.	AV. LAS AMÉRICAS # 401-A, COL. ANDRADE	OFICINA 477 716-8148 CELULAR 4777001388	leon.contacto@ctogto.com www.ctogto.com sparratr12@gmail.com
			SALAMANCA, GTO	CALLE VASCO DE QUIROGA # 109, PLANTA ALTA, DESPACHO 2, ZONA CENTRO	OFICINA 464 647-3157	leon.contacto@ctogto.com www.ctogto.com
DGRC/PT/32	INGLÉS-ESPAÑOL	JUAN JORGE PARRA TELLO	LEÓN, GTO	CALLE DE LAS GARDENIAS # 101, 1ER PISO DESPACHO 6, ESQ. BLVD MARIANO ESCOBEDO, COL. JARDINES DE JEREZ	OFICINA 477 215-6590 OFICINA 477 215-6591 CELULAR 4777245455 Y 4777265560	apostillas.usa@gmail.com contacto@usapostilles.com
			SALAMANCA, GTO	CALLE VASCO DE QUIROGA # 109, PLANTA ALTA, DESPACHO 2, ZONA CENTRO	OFICINA 464-647-3157	apostillas.usa@gmail.com contacto@usapostilles.com
DGRC/PT/10	INGLÉS-ESPAÑOL	MARCO PIU	CELAYA, GTO.	AMOR #9 FRACC. CAROLINA , SANTIAGO DE QUERETARO, QRO.	CELULAR 449 911-0073 OFICINA 442 193-5141	piu_marco@hotmail.com marco.piu.2019@gmail.com
DGRC/PT/33	INGLÉS-ESPAÑOL	ASUNCIÓN RICO MEADE	LEÓN, GTO	CAÑADA DEL COBRE #112 CAÑADA DEL REFUGIO SUR, LEON, GTO.	OFICINA 477 636-3736 CELULAR 477 752-3183	asuncionrico@hotmail.com
DGRC/PT/34	INGLÉS-ESPAÑOL	ALFONSO RODRIGUEZ SAUZA	APASEO EL ALTO, GTO	CALLE FRANCISCO JAVIER MINA # 102, ZONA CENTRO C.P. 38500	OFICINA 413 121-4551 CELULAR 413115-2362	arodriguez964@msn.com
DGRC/PT/35	INGLÉS-ESPAÑOL	MODESTA TERESA RODRÍGUEZ SAUZA	CELAYA, GTO.	ANILLO LUIS H. GONZÁLEZ # 200, COL. "LA FAVORITA", C.P. 38033	CELULAR 461 200-6857	mode_rod_ag@hotmail.com
DGRC/PT/15	INGLÉS-ESPAÑOL	PAULINA ELIZABETH RUIZ RODRÍGUEZ	CELAYA, GTO.	AVENIDA PUNTANERAS SUR # 100, COL. RESIDENCIAL PUNTANERAS, C.P. 38085	CELULAR 461 101-1135	pruizr410@gmail.com
DGRC/PT/11	INGLÉS-ESPAÑOL	MARÍA BLANCA DEL PILAR SUÁREZ JOVE	CELAYA, GTO.	VILLAHERMOSA # 201, COL. ALAMEDA	PARTICULAR 461 612-1566 CELULAR 461 110-0908	pilarsuarezj@hotmail.com

DGRC/PT/01	INGLÉS-ESPAÑOL	CHRISTOF THOMAS SULZER	SAN MIGUEL DE ALLENDE, GTO	UNAM ENES, UNIDAD LEÓN, EXTENSIÓN SAN MIGUEL DE ALLENDE, MESONES # 71 ZONA CENTRO, C.P. 37700	CELULAR 473 1199414	christof@moliere.mx
DGRC/PT/09	INGLES-ESPAÑOL	SALOMÉ TINAJERO TORRES	CELAYA, GTO.	PLAZA PABELLON DEL CAMPESTRE BLVD. ADOLFO LOPEZ MATEOS OTE #1206 INT. 6-K 2DO PISO	OFICINA 442 161-2083 Ext. 101 OFICINA 4612025300 CELULAR 55 389-94877	salome_tinajero@prodigy.net.mx
DGRC/PT/02	INGLÉS-ESPAÑOL	ARCANGELO TOMASELLA	GUANAJUATO, GTO.	APARTADO POSTAL # 275 C.P. 36001	CELULAR 473 122-8090	arcantomas@gmail.com
DGRC/PT/12	INGLÉS-ESPAÑOL	ELVIA SANDRA ZAPIAIN RUIZ	LEÓN, GTO	PASEO DE LOS INSURGENTES No. 1803 COL. LINDA VISTA C.P. 37300	OFICINA 477 311-7119 CELULAR 477 130-5766	szapiain@hotmail.com
DGRC/PT/36	INGLÉS-ESPAÑOL	FERNANDO FERNANDEZ ARRIAGA	IRAPUATO, GTO.	PASEO DEL OCASO #768 COL. VILLAS DE IRAPUATO, GTO. C.P. 36670	+525561752481 +12102049627	ffernandez@nyu.edu
DGRC/PT/37	INGLÉS-ESPAÑOL	ANGEL MAURICIO MOKARZEL ALBA	GUANAJUATO, GTO.	SUBIDA DEL MOLINO #14 C, EDIF. A INT. 6PASEO DE LA PRESA	4773377066	mmokarzel@gmail.com
DGRC/PT/38	INGLÉS-ESPAÑOL	MAURICIO REBOLLEDO DEL CASTILLO	CELAYA, GTO..	PLAZA PABELLON DEL CAMPESTRE BLVD. ADOLFO LOPEZ MATEOS #1286 INT. 6-K 2DO. PISO PABELLON DEL CAMPESTRE	OFICINA 4612025300 4421612083 CELULAR 4423943669	mauricio.gro@gmail.com
DGRC/PT/39	INGLÉS-ESPAÑOL	MARIA DE LOURDES CALZADA PORTILLA	IRAPUATO, GTO.	PERUGIA #127 FRACC. PIAMONTE	4621060183	lourdes.calzada@hotmail.com
DGRC/PT/40	INGLÉS-ESPAÑOL	ANA LAURA FUENTES GONZALEZ	SAN FELIPE	AV. COLON #1606 COL. SAN MIGUEL	4281269254	annicifg7@gmail.com sureidiomas@gmail.com
DGRC/PT/14	INGLES-ESPAÑOL	MA. GABRIELA ALVAREZ DE LUNA	LEON, GTO.	BLVD. CAMPESTRE #804 JARDINES DEL MORAL	4773705200	alvarezgabriela033@gmail.com
DGRC/PT/10	ITALIANO-ESPAÑOL	MARCO PIU	CELAYA, GTO.	EDIFICIO ANSU 5 DE MAYO # 307 PONIENTE, PLANTA ALTA, LOCAL "C" ZONA CENTRO	CELULAR 449 911-0073 OFICINA 442 193-5141	piu_marco@hotmail.com
DGRC/PT/02	ITALIANO-ESPAÑOL	ARCANGELO TOMASELLA	GUANAJUATO, GTO.	APARTADO POSTAL # 275 C.P. 36001	CELULAR 473 122-8090	arcantomas@gmail.com
DGRC/PT/03	JAPONÉS-ESPAÑOL	ZHIFENG HU	LEÓN. GTO.	CIRCUITO MOSSA # 160. COL. RESIDENCIAL AMBERES, C.P. 37235	CELULAR 477 727-7380	fer.umce@gmail.com
DGRC/PT/41	JAPONÉS-ESPAÑOL	NORIHITO KAWAMURA	IRAPUATO, GTO.	JUAN PABLO II 571 C	4491555036	akabanestar@hotmail.com
DGRC/PT/42	JAPONÉS-ESPAÑOL	KIMI KATO	LEON, GTO.	BLVD. HEROES DE BICENTENARIO #325 VALLE DEL ROBLE	5527067407 4774164893	kimikato.mx@gmail.com

DGRC/PT/43	POLACO-ESPAÑOL	KATARZYNA MIRIAM HERNANDEZ KORNASZEWSKA	IRAPUATO, GTO.	CALLE POSADA SAN CRISTÓBAL # 137, COL. RINCÓN DE LOS ARCOS, C.P. 36633	CELULAR 462 150-6060	kornaszewska@yahoo.com
DGRC/PT/02	PORTUGUÉS-ESPAÑOL	ARCANGELO TOMASELLA	GUANAJUATO, GTO.	APARTADO POSTAL # 275, C.P. 36001	CELULAR 473 122-8090	arcantomas@gmail.com
DGRC/PT/07	UCRANIANO-ESPAÑOL	IRYNA LYANZURIDI	LEÓN, GTO.	LOMA DEL PEDREGAL # 308-14, COL. LOMAS DEL CAMPESTRE	OFICINA 477 718-0415	contacto@polyglot.com.mx
DGRC/PT/07	RUSO-ESPAÑOL	IRYNA LYANZURIDI	LEÓN, GTO.	LOMA DEL PEDREGAL # 308-14, COL. LOMAS DEL CAMPESTRE	OFICINA 477 718-0415	contacto@polyglot.com.mx
DGRC/PT/44	RUSO-ESPAÑOL	ANASTASIYA VITALEUNA HRYNEVICH	GUANAJUATO, GTO.	GARDENIA #30 A COL. ARROYO VERDE	4731405412	Anastasiya.vh@hotmail.com

Las personas anteriormente enlistadas, son las únicas autorizadas para fungir como Peritos Traductores ante la Dirección General del Registro Civil y sus Oficialías, durante el periodo comprendido del 01 de enero de 2021 al 31 de diciembre de 2022.

Se comunica que el monto máximo establecido para el cobro de honorarios es de \$280.00 (Doscientos ochenta pesos 00/100 M.N.) por hoja, no pudiendo excederse en ningún caso de \$1,120.00 (Mil ciento veinte pesos 00/100 M.N.), sin importar el total de hojas traducidas sobre un mismo asunto.

Si alguno de los Peritos autorizados, rebasa en el cobro de sus honorarios el monto máximo autorizado, no acata estrictamente los lineamientos que establezca la Dirección General o se encuentra en alguno de los supuestos que señala el artículo 195 del Reglamento del Registro Civil del Estado de Guanajuato, se revocará su autorización.

Publíquese por dos veces consecutivas en el Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Guanajuato y en los Estrados de la Dirección General del Registro Civil y de sus Oficialías, de conformidad a lo establecido en el artículo 192 del Reglamento del Registro Civil del Estado de Guanajuato.

Atentamente

Guanajuato, Gto; a 09 de diciembre de 2020

El Director General del Registro Civil

Lic. Juan Hinojosa Diéguez


